

“Your Pharmacy Experts”

# SAV-MOR™

## DRUG STORES

### FRD PHARMACY

9811 Conant • Hamtramck  
**(313) 871-1115**  
 Mon-Fri: 10am-8pm, Sat 10am-6pm, Sun 11am-3pm  
[www.sav-mor.com](http://www.sav-mor.com)



**Additional Savings on OVER 5000 Brand and Generic Medications**

**\$400** GENERICS 30-DAY SUPPLY\*  
**\$999** GENERICS 90-DAY SUPPLY\*  
 Over 500 drugs available.  
 See [www.sav-mor.com](http://www.sav-mor.com) for details.



**Million Hearts**  
 Team Up. Pressure Down.

*Make sure your heart is happy AND healthy.*





**Health Choice**

- School/Sport Physicals
- X-Rays
- Vaccinations
- EKGs
- Check-Up

HOURS: Wed-Fri 12-5pm • Sat 11am-4pm

**Walk-Ins Welcome!**

# URGENT CARE



**Majority Insurances Accepted**

**3120 Carpenter — Suite 103 —**  
*Inside Carpenter Medical Plaza*



**Urgent Care**  
 Walk-Ins Welcome  
 Suite 103

**313-228-0355**



**Premier MEDICINE**  
 313.285.9766  
**NOW OPEN**

عيادة طبية  
 (মেডিক্যাল ক্লিনিক)

**Premier MEDICINE**  
 313.285.9766

نحن نتكلم العربية  
 আমরা বাংলা কথা বলি

**Doctors**

Office  
 Conveniently located next to Azaal Pharmacy  
 9824 Conant St.  
 Hamtramck, MI 48212

د. نبيل سليمان

Hours:  
 M-F 9am - 5pm  
 Sat 10am - 2pm  
**313.285.9766**

3020 Caniff, Hamtramck, MI 48212 • (313) 874-2100

Like Us On: 

Volume 8 No. 34  
**August 19, 2016**  
**50¢**

# The Review

## Hamtramck

MPA MICHIGAN PRESS ASSOCIATION

[www.hamtramckreview.com](http://www.hamtramckreview.com) • e-mail [news@thehamtramckreview.com](mailto:news@thehamtramckreview.com)



**11650 Jos Campau**  
**Hamtramck, MI 48212**  
**Phone: 313.368.0500**  
**Fax: 313.368.8469**  
[www.Mainestreet-Restaurant.com](http://www.Mainestreet-Restaurant.com)




## Quick Hits

Time's running out. The Review's Hamtramck Labor Day Festival Guide will be going to print on Aug. 24, and if you'd like to promote your business or service, give us a call.

The guide contains information about the festival's music line-up, the Polish Day Parade and other features.

It's estimated that about 100,000 people visit Hamtramck during the festival weekend, which runs Sept. 3-5.

The guide is a terrific way to get the word out about your business.

To advertise, call Dave Sweet by Sept. 23 at (313) 874-2100.

## Quote of the week ...

**Who said this, and what is it about?** You can find the quote and the story it belongs to somewhere in the pages of this issue.

**“The cool part is these kids are fantastic.”**

## — HAMTRAMCK'S NEWSPAPER OF RECORD —

# Heavy rains bring back an unwelcome guest: basement flooding

By Charles Sercombe

It's been a while since the Detroit area has experienced heavy rains. And when there is a storm one thing for certain happens in Hamtramck: basement flooding.

Sure enough, Monday's downpour caused numerous floods in basements. Over three inches fell in a short period that also caused street flooding.

On Wednesday another downpour caused more flooding.

This phenomenon is nothing new to the city, but at least the city has taken steps to make sure it occurs less frequently.



Two heavy rain storms swept through the city this week and caused a number of basements to flood as well as streets.

The first phase of a citywide plan to install a new sewer system was just completed in the southend, but it was not fully up and running for Monday's storm. That project came about because of a lawsuit filed several years ago by residents over continuous flooding events.

That led to a settle-

**Continued on page 2**

## Deadline looms as community businesses pitch in for Hamtramck Disneyland

By Walter Wasacz

The fundraising campaign to raise \$50,000 for renovations to the neighborhood art installation Hamtramck Disneyland is coming down to its final hours this weekend.

A Countdown to Midnight party will close out the campaign at Trixie's Bar, 2656 Carpenter St. beginning at 6 p.m. Satur-

day and going until 12 a.m., the hour that fundraising on online platform Patronicity ends.

As The Review went to press Thursday the campaign, organized by the local HATCH Art collective, had raised \$37,350. If HATCH reaches its \$50,000 goal it will be matched by the Michigan

**Continued on page 2**



The clock is ticking down for an online fundraiser to help restore the “Hamtramck Disneyland” art project.

## DDA partners with Labor Day Festival

By Charles Sercombe

In case anyone was wondering, yes, there will be a Hamtramck Labor Day Festival.

In fact, it's right around the corner – a little less than two weeks away, Sept. 3-5. There have been the usual questions of financing leading up to the festival, but thanks to the city's Downtown Development Authority there is now security.

On Wednesday, the DDA agreed to partner with the festival and gave it \$10,000 to help with expenses and a promise to contribute yearly.

“Without the parade and festival, Hamtramck would be like any other weekend with nothing going on,” said DDA member Joan Bittner.

Mayor Karen Majewski also added: “The DDA is a logical partner.”

With finances secured, the festival offers all the favorites fans have come to expect: a stellar music line-up, great ethnic food, games, rides, art and cold, cold beer.

Oh yes, the crowd-favorite canoe race is on for Labor Day — right before the Polish Day Parade.

The only thing to worry about is if the weather

**Continued on page 2**



**Royal Kabob**

**313-872-9454**


**2336 Caniff St. Hamtramck 48212**

## Attention Advertisers:

**2016 Hamtramck Labor Day Festival Guide**

This is a great opportunity to promote your business or service. We will be distributing 10,000 copies of the guide during the always-popular Labor Day Festival.

**Call Dave Sweet (313) 874-2100**  
 now to reserve advertising space







**NEWS ADVISORY:** From All-Faiths Festival and Care of the Soul and Companions' Counselling. Contact 586-925-7617 for more, and reservations with group moderator and board certified professional counselor, Rev. Dr. Lawrence M. Ventline, a Catholic pastor

**HONORING FIRST RESPONDERS: POLICE, FIRE, SUPPORT STAFF**  
**THE 16TH ANNUAL MOLLY BISH.ORG DAY** Child Safety Awareness and Building 'Burban' Bridges and Alliances Dinner, **Aug. 25th, 7 pm** in Balkan Serbian Hall, 4575 E. Outer Drive on Van Dyke, Detroit. RSVP required for complimentary dinner at ltinstfj@aol.com, 734 934 7250.

**UNITY WALK • August 25th**  
6 pm from Van Dyke and 8 Mile, Warren Southbound Sidewalk to Balkan Serbian Hall and Saint Lazarus Serbian Orthodox Cathedral for 7 PM Lobby Leval Hall Dinner. WELCOME!

**A Care of the Soul and Companions Counseling**  
**All-Faiths Festival Service for You**





# Hamtramck Drugs

*A professional pharmacy serving your needs.*

**Chet Kasprzak, Pharmacist**

- We accept most insurance policies
- Our prices are very competitive
- We carry a large selection of natural products, Polish medicines and cosmetics

**10300 Jos. Campau**  
(Corner of Trowbridge)

**313-873-2366**



## HOT HOT HOT Sale!!!

**50% off “Firm” Items & Items in Glass Cases!**

**Items \$1 & under**  
**Buy 2 get one free !!!**

**80% off over \$1**  
(Except items marked FIRM)

**SUMMER STORE HOURS!**  
Tuesday 2 to 6pm  
Wednesday 12 to 6pm  
Thursday 12 to 6pm  
Friday 12 to 6pm  
Saturday 10 TO 5PM  
Closed Sunday and Monday

**When the temp is over 90 degrees we close early so call before you come!**

**Recycled Treasures**  
12101 Joseph Campau  
Hamtramck MI 48212  
313-826-7158  
www.recycledtreasureshamtramck.org

**New Delivery Option!**  
Into the house = \$20  
To your curb = \$10

## DDA partners with Labor Day Festival

Continued from front page

will behave. If past years are any indication, yes, there will be some rain, and maybe a little extra heat here and there.

Organizer Shannon Lowell said there's a new midway company this year and that section will be a little scaled down.

Music-wise, some favorites will be on board as well as some surprises. For years The Polish Muslims have been a staple and crowd favorite, and yes, the group

will return at their usual slot on Sunday, at 7 p.m.

The weekend also features a rare performance by the legendary Detroit band, Black Merda, which will surely attract rock and roll fans from out of state.

The Review will have a complete schedule of bands and DJs that will be performing during the weekend in our annual festival guide.

The Polish Day Parade will be held on Monday,

## Deadline looms as community businesses pitch in for Hamtramck Disneyland

Continued from front page

Economic Development Corporation (MEDC) and Michigan State Development Authority (MSHA) for a total contribution of \$100,000.

The closing party for the campaign features DJs curated by Amy Kaherl (aka DJ Dreamcatcher) of Nothing Elegant, outdoor games, food, and drinks.

Amar Pizza will be donated by Children's Clinic of Michigan, 9632 Conant.It will feature DJs curated by Amy Kaherl (aka DJ Dreamcatcher) of Nothing Elegant, outdoor games, food, and drinks.

Other businesses stepping up to help include Aladdin Sweets & Cafe, Kabob House and Delite Cafe. All have pledged to

donate a percentage of their Saturday revenues. Last weekend, Royal Kabob and Al-Haramain raised about \$1,000 for the Disneyland renovations. More could join in the campaign by this weekend.

Kamal Rahman of the Bangladeshi Public Affairs Committee (BPAC) has helped coordinate the fundraising efforts by several of the businesses.

If you want to contribute online, go here now:

[https://www.patronicity.com/project/save\\_hamtramck\\_disneyland#](https://www.patronicity.com/project/save_hamtramck_disneyland#)

## Heavy rains bring back an unwelcome guest: basement flooding

Continued from front page

ment that required the city to begin making improvements to the sewer system. The first phase cost \$3 million, and it's estimated the total cost will be about \$40 million.

It's not known where the funding for the next several steps will come from, nor when the next

phase will begin.

For now, residents are advised not to keep valuables stored in the basement, and anything that is stored there should be put on shelving that is at least a foot off the floor.

It's also advised to raise washers and dryers.

**Come Into Jeans for a Good Time!**

Hamtramck's #1 Neighborhood  
**FREE WI-FI**

*Characters Always Welcome!*




**Monday**  
Domestic  
**DOLLAR BEER**

**Wednesday**  
**FREE POOL**

*Tight Fittin' Jeans*

**12002 Jos. Campau • (313) 892-9689**

## হ্যামট্রামিক হাউজিং কমিশন



**হ্যামট্রামিক হাউজিং কমিশন**

এইচ ইউ ডি-র একটি উচ্চমানের প্রকল্প

# শহরের সুন্দরতম স্থান

ডুইট ও পানি

ডুআলাদা রান্নাঘর

ডুআয়ের অনুসারে ভাড়া

ডুভবনের ভেতরে ডাক

ডুব্যায়ামাগার

ডু২৪ ঘন্টা নিরাপত্তা পাহাড়া

ডুবিনোদন কেন্দ্র

ডুশীততাপ নিয়ন্ত্রিত

ডুপাঠাগার

হ্যামট্রামিক হাউসিং কমিশন (এইচ এইচ এস) বর্ষ, গোত্র, ধর্ম, জাতীয় উৎস, লিঙ্গ, বিকলাঙ্গ বা পারিবারিক অবস্থানের ভিত্তিতে কারেও অবজ্ঞা করেনা।

সেকশান ৩ এর যোগ্যতাসম্পন্ন আগ্রহীদের গি.ফ.মড়া-এ নিবন্ধন করতে অনুরোধ করা যাচ্ছে।

## সেকশান ৩ রেজিস্টারী দেখুন-----

ডুরেজিস্টার বিজনেস সিলেক্ট করুন

ডুফরম পুরণ করে সাবমিট করুন

ডুমুদ্রন করুন এবং নিবন্ধনের প্রমান হিসাবে সাথে রাখুন।

ডুযদি আপনার কোন প্রশ্ন অথবা মতামত থাকে হ্যামট্রামিক হাউজিং কমিশনে ৩১৩ ৮৬৮ ৭৪৪৫ নম্বরে যোগাযোগ করতে পারেন।

# হ্যামট্রামিক সিনিয়র প্লাজা

২৬২০ হলব্রুক স্ট্রীট, হ্যামট্রামিক ড ৩১৩ ৮৭৩ ৭৭৮৭



# Azaal PHARMACY



313.872.0021

**Free Home Delivery**

**\$4.00 • 30 DAY SUPPLY**

**\$9.99 • 90 DAY SUPPLY**

*Prescriptions filled in 10 minutes or less*

Most insurance plan accepted.

**Medical Clinic On-Site**



আমরা বাংলা কথা বলি। - **نتكلم العربية**

M-F 9:30am-6:30pm  
Sat 10am-4pm  
Sun closed

**9834 Conant • Hamtramck**

**313-872-0021**

## This week at the library...

**REMEMBER?** – Do you have fond memories of living in the metro Detroit Area? Did you live in Detroit during the 1960s? Would you like to share your story? The Detroit Historical Society is currently embarking on an ambitious project to collect oral or written histories from our community members who have compelling accounts of the life in or around Detroit before, during, or after the July 1967 civil unrest. No story is too big or too

small. Please contact us today.

**Cooking Matters for Adults** – Free cooking and nutrition classes featuring healthy cooking on a budget, smart shopping ideas, culinary secrets, free cookbook and free groceries. Classes meet 2 hours each week and are 6 weeks long. (Commitment to all classes is mandatory.) If interested please call the Hamtramck Public Library at (313) 365-7050.

**Michigan Activity Pass** – The pass will enable Library card holders to obtain a one-time free entry into any Michigan State park or recreation area, and free entry into over 100 participating cultural institutions. Ask at the circulation desk for more details.

**Polish Day Parade** – Walk with the library in the annual Polish Day Parade on Labor Day. Sign up at the library now.

For more information about events at the library call (313) 365-7050, or visit our website at <http://hamtramck.lib.mi.us> where you can also access our online catalog.



# Second Front Page

## The lore of Hamtramck ...

### Arthur Rooks and the Boys' Athletic Club

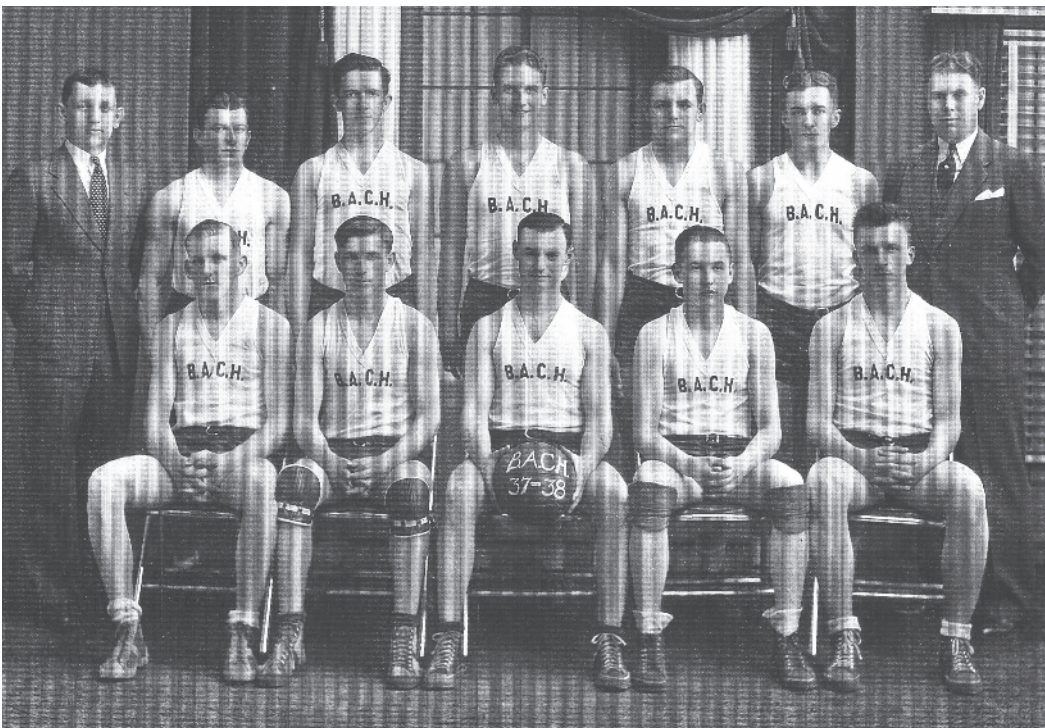
**By Greg Kowalski**

In the sports arena, Hamtramck has had much to be proud of. Plenty of professional athletes came from Hamtramck. Jean Hoxie's tennis program, in fact, was world famous and produced Wimbledon champs Peaches Bartkowicz and Fred Kovaleski. Others have gone on to play pro baseball, basketball, football and other sports.

But at least one of Hamtramck's greatest sports star spent most of his life in the court of law, not the basketball court. Arthur Rooks carved out a special place in Hamtramck's history for his many accomplishments and his career as an attorney and judge.

But his heart was firmly linked to the sports world. Rooks played sports in school and went on the help start the Hamtramck Recreation Department in the 1920s. High on his list of achievements was the establishment of the Hamtramck Boys' Athletic Club in 1937. (Yes, girls did play sports back then, but the focus was still mainly on the males.)

The club was open to youths age 12 to 25 years old and provided recreational opportunities to them including playing baseball, soft-



**Arthur Rooks (standing at right) with the 1938-39 Boys' Athletic Club basketball team.**

ball, ping pong and weight lifting and participating in such activities as marathon walking. Initially players paid 5 cents a month for membership but that was dropped when the club turned to contributions for support.

Among those early supporters, interestingly, were inmates of Jackson Prison who raised \$500 to donate to the Boys' Club after the prison newspaper, The Spectator, reprinted a Detroit Times story about Boys' Club's efforts to help first-time offenders stay out of trouble.

The club helped out in other ways. During World War II the club allowed its headquarters at 2954 Caniff to be used by the Red Cross for its offices and as a place for air raid warden training. The club also worked with the Boy Scouts and participated in war efforts when bond drives and paper and scrap metal drives were common.

By the 1940s the Boys' Athletic Club had 800 members, and through its existence thousands of Hamtramckans took part in it. Many prominent Hamtramckans were members. There aren't many records left of the club and it isn't clear when it faded away. Rooks was respected as one of Hamtramck's most accomplished citizens throughout his life. He died in the 1970s.

But the club – and the memory of him – still stand as proud reminders of Hamtramck's great past.

You can learn more about Arthur Rooks and the Boys' Athletic Club at the Hamtramck Historical Museum, 9525 Jos. Campau. Hours are 11 a.m. to 4 p.m. Saturday and Sunday and by appointment. Call (313) 574-9758.

## Metro news ...

*It's said that whatever happens to Detroit, so goes Hamtramck. Our friends over at modelmedia.com have been reporting on fascinating development projects for the past several years.*

*With their permission, here is an edited version of this week's story:*

If this can happen nextdoor in Detroit, why not Hamtramck?

Read on.

To work as a barber or a landscaper can mean a variety of things. To some, it can mean nothing more than a job, punch in and trim some hair, cut some lawns, and go home. To others, it's more than a job but a craft, dutifully studied and skillfully executed. They're the ones who can elevate these seemingly menial tasks

into art.

A flourish to a hair cut or a landscaping job is not that different from one another. It's this idea that has launched The Buzz, an innovative approach to address the city of Detroit's vacant land management issues. The Buzz organizers have partnered local barbers and landscapers to creatively

**Continued on page 4**



***It's Time to Pray, Please Join Us***

We are a Multicultural Parish Family  
Sunday English Mass 9 a.m.  
Sunday School 10 a.m.  
Everyone is Welcome to Worship with Us  
**Aug. 29** - Mass for People from prayer list, 7 p.m.  
**Sept. 3** - Soup Kitchen, 2-4 p.m.\*  
**Sept. 10** - Polish Dinner 4-7 p.m.  
**Oct. 8** - Soup Kitchen, 2-4 p.m.  
**Oct. 15** - Polish Dinner, 4-7 p.m.

Change of date for Sept. soup kitchen\*

School Supply Drive for Hamtramck Public Schools

***Celebrating 93 Years of Traditional, Catholic, and Democratic Church***

**Holy Cross Parish Polish National Catholic Church**  
2311 Pulaski, Hamtramck • Very Rev. Jaroslaw Nowak, Pastor  
313-365-5191 [www.HolyCrossPNCC.com](http://www.HolyCrossPNCC.com)



## LEADERS

in Short-Term Rehabilitation

*The Renaissance*

Providing **quick recovery** and **quality care** through our **comprehensive rehabilitation program**.




StJosephsHealthcare.com  
Hamtramck • 313-874-4500

( ) OLYMPIA

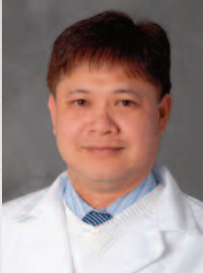
## Get Yourself NOTICED!

Place an Ad in the Review  
Call (313) 874-2100




Together, We Can


## MEET OUR HENRY FORD TEAM




**ARNEL V. CLARIN, M.D.**  
Family Medicine  
Language: Tagalog




**SYEDA HAQUE, M.D.**  
Family Medicine  
Languages: Urdu, Hindi



**GHIDAH AL-KHOURI, M.D.**  
Family Medicine  
Language: Arabic



**ELIZABETH ROESKE, CNM, MSN**  
Certified Nurse Midwife



**ANDREA SMITH, CNM**  
Certified Nurse Midwife  
Language: Spanish






***We have staff who speak Bengali and Arabic.***

Family Medicine • Ob/Gyn • Women's Health  
Lab & Pathology  
Health Insurance Enrollment Assistance

To schedule an appointment, call (313) 972-9000 or visit [henryford.com](http://henryford.com) and select the 'Schedule an Appointment' tab.

## HENRY FORD MEDICAL CENTER Hamtramck

9100 Brombach • (313) 972-9000





## Polish Meatball Madness

**Friday, August 19, 2016 5 - 11 pm**

**Polish Meatball Dinner**

- Choose 1 of 4 types of Sauces
- Choice of Potatoes or Pasta
- Salad

OR

**Kielbasa on a Bun**

Food Provided by Polish Village Restaurant & Srodek's Campus Quality Meats



**PNA Council 122 Banquet Facilities**  
**Dom Zwiqzkowy Gmina 122**  
**10211 Conant (corner of Belmont)**  
**Hamtramck**

Two Bars \* Dessert Table \* Cash Only

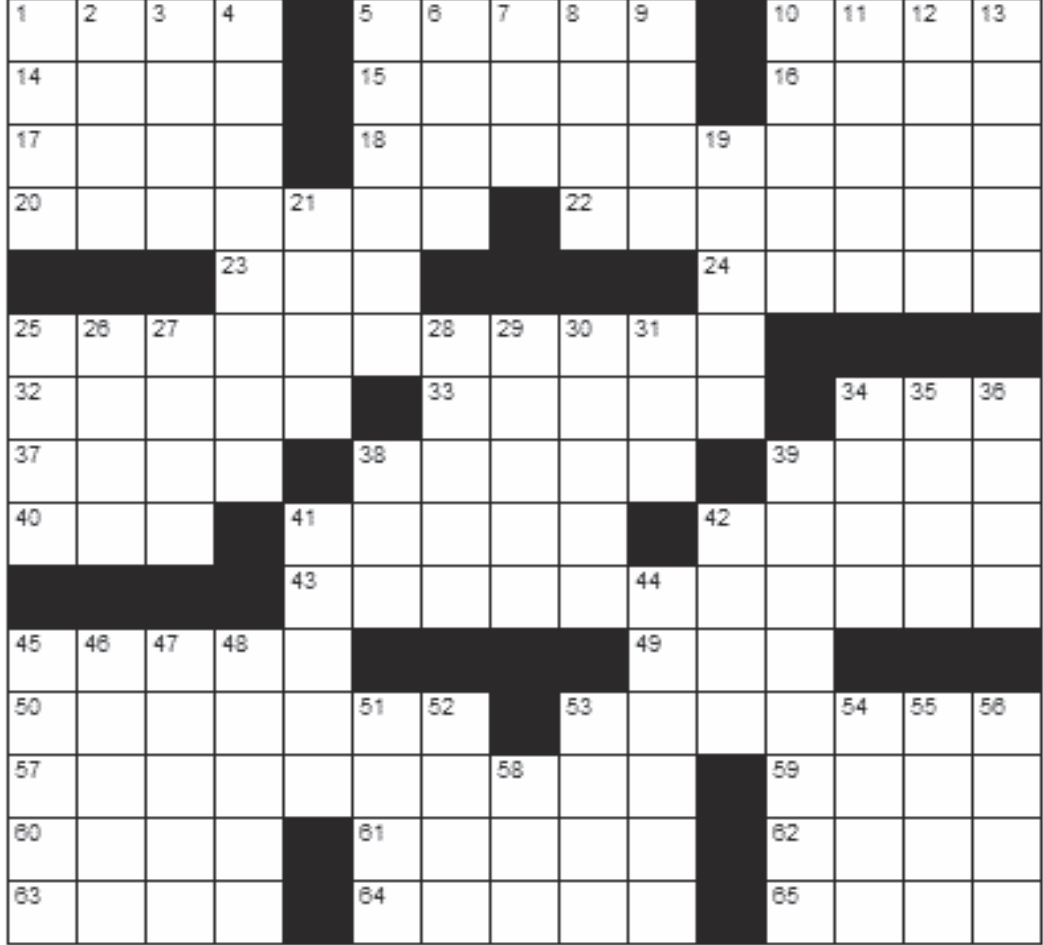
For more information  (313) 365-8949 or (313) 680-4548

© 2016 B&B, Hamtramck MI





# crossword



- ACROSS**  
1. Exhausts  
5. Verse writers  
10. Go to and fro  
14. Buttocks  
15. Hearing-related  
16. Connecting point  
17. Beige  
18. Perilous  
20. On the other hand  
22. Rotate  
23. Cheery  
24. Homes for birds  
25. Changes  
32. Christmas song  
33. Follow as a result  
34. Implore  
37. Not odd  
38. Pamphlet  
39. Sit for a photo  
40. Morning moisture  
41. Bread from Heaven  
42. Thigh armor  
43. Ceremonies  
45. Toward the outside  
49. Evil spirit  
50. Mythical creature  
53. A painkiller  
57. Strictly obeying the law  
59. Rate
60. Beers  
61. A forehead dot  
62. God of love  
63. Sailors  
64. Filled to excess  
65. Dispatched
- DOWN**  
1. Gush  
2. Chief  
3. Trim  
4. Beluga  
5. Melon tree  
6. Not yours  
7. Before, poetically  
8. Diplomacy  
9. Shredded cabbage  
10. Malicious  
11. Forests  
12. Grownup  
13. Affirmatives  
19. Washing machine cycle  
21. Nobleman  
25. Breezed through  
26. Wash  
27. An old spelling of "True"  
28. Small slender gulls  
29. Absurd  
30. Academy award
31. Cashew or almond  
34. Pear variety  
35. Being  
36. G G G G  
38. Bar bill  
39. Primitive wind instruments  
41. One who poses  
42. Pack down  
44. Sticky  
45. Panache  
46. Pincer  
47. Striped feline  
48. Accumulate  
51. Bones on your sides  
52. Largest continent  
53. Assistant  
54. Unusual  
55. Computer symbol  
56. Where a bird lives  
58. Explosive



## School Bell

To register students for Hamtramck Public Schools, application packets are available at 3201 Roosevelt, Monday-Friday from 7:15 a.m.-2:45 p.m.

Please bring the following information with you to register: original birth certificate, up to date immunization record, current transcripts/report card from previous school, parent ID (current Michigan's Driver's License or Michigan State I.D.), two current proofs of residency (past 30 days) are required: e.g. utility bill, mortgage, rent receipt, etc.

Also, Hamtramck Public School District is accepting non-Hamtramck residents for the 2016-2017 school year. Please be advised of the following School of Choice application deadlines: 1st-8th grades accepted through August 25, 9th grade through August 5, 10th-12th grades through August 12.

Kindergarten School of Choice applications are being accepted through September 9. No late School of Choice applications will be accepted after these due dates.

School resumes Tuesday, September 6 for all students

**Compiled by Janice Gandelman**

## Brothers charge police department with harassment over ice cream truck

**By Charles Sercombe**

Hamtramck's love-hate relationship with local ice cream truck operators took an unexpected turn recently.

Two Yemeni-American brothers have filed a complaint with the Michigan Department of Civil Rights that charges the Hamtramck Police Department with harassment.

The complaint is thought to be a prelude to a lawsuit.

According to the complaint, brothers Mohamed Wasel and Omar Wassel (who spells his last name differently) say that last March officers ticketed them for having an expired license plate on their ice cream truck. The truck was also impounded.

Things took a dramatic twist when the brothers went to the police station to offer a new plate and proof of insurance. They say the officer at the front desk didn't believe the insurance was legitimate and then threw them into jail.

They were released after two days in jail but were never charged with a crime.

The brothers, according to media reports, said of

icers treated them rudely and denied them food or water while they were incarcerated.

Police Chief Anne Moise told The Review, and other media outlets, that she could not comment on the matter while the complaint was pending.

City officials and residents have long complained that ice cream truck owners illegally park their trucks on lawns and are an eyesore.

Others have also said many of the truck owners illegally run electrical

**Continued on page 6**

## Metro news

**Continued from page 3**

maintain overgrown vacant lots throughout the city.

The Detroit Future City (DFC) Implementation Office is responsible for the program, winning a Knight Cities Challenge grant for its efforts. The DFC Implementation Office has partnered with Urban Neighborhood Initiatives, the East Side Community Network, and the City of

Detroit's General Services Department on the project.

"This creative idea of bringing barbers and landscapers together to discuss how popular hair style trends can be used with mowing patterns is another way to beautify some of the city's lots," says Hector Santiago, The Greening of Detroit's workforce development program manager. "The implementation of the designs will provide an interesting and appealing landscape in the neighborhoods."

Over 25 barbers and landscapers met this June to brainstorm and trade ideas for the program, meeting on the east side in Jefferson-Chalmers and the southwest side in Springwells Village. A "mow and show" took place on Monday, July 18 in Springwells Village to showcase what is possible with the program.

This is not the first vacant lot-related program for Detroit Future City. In October 2015, the office released a field guide for Detroiters looking to make use of the vacant lots in their neighborhoods, including transforming unused lots into rain gardens, native butterfly meadows, and more.



**you fit in here.**  
**HPS**  
HAMTRAMCK PUBLIC SCHOOLS

**School of Choice application deadlines:**  
Kindergarten: September 9, 2016  
Grades 1-8: August 25, 2016  
Grades 10-12, HHS: August 12, 2016  
Grades 9-12, Horizon: August 12, 2016

NO late applications will be accepted.  
School of Choice Applicants may be denied based on the student's attendance and/or discipline record.

**Enroll at Hamtramck Public Schools**

**3201 Roosevelt**  
**Hamtramck, MI 48212**  
**For More Information:**  
**Call 313-872-9270**

*Start Here, Stay Here, Succeed Here!*  
*Počni tu, ostani tu, ostvari uspjeh tu!*  
এখানে শুরু করুন, এখানে থাকুন এখানেই সফল হোন  
*Filloni ketu, qendroni ketu, korrni sukses ketu!*  
*Tutaj zacznij, tutaj zostań, tutaj osiągnij sukces!*  
إبدأ هنا، ابق هنا، وانجح هنا

**Dickinson East Elementary**  
3385 Norwalk  
(313) 873-9437  
K-6<sup>th</sup> grades

**Dickinson West Elementary**  
2333 Burger  
(313) 365-5861  
K-6<sup>th</sup> grades

**Early Childhood Elementary**  
11680 McDougall  
(313) 891-3200  
K-2<sup>nd</sup> grades

**Holbrook Elementary**  
2361 Alice  
(313) 872-3203  
K-8<sup>th</sup> grades

**Hamtramck High School**  
11410 Charest  
(313) 892-7505  
9th-12th grades

**Horizon High School**  
3225 Caniff  
(313) 893-2214  
9th-12th grades

Written by MJ Galbraith



# Review: Opinion Page

## In Our Opinion

### DDA partnership with the Labor Day Festival is a good start

Every year around this time we talk about the future of the Hamtramck Labor Day Festival.

The festival is about two weeks away, and once again the issue of financing became, well, an issue.

Organizers of the festival scrambled to meet new financial requirements laid out just recently by the city. Those obligations will be met, but we ask city officials once again: Do you want this festival to continue? If so, the festival needs financial support – plain and simple.

If we don't want to support this non-profit enterprise, let's pull the plug and retire it.

The festival has always survived from year to year on basically a hope and a prayer – namely that vendors will participate, people will attend and Mother Nature won't rain upon it for three days straight.

We think the festival is worth continuing.

And lo and behold, so does the city's Downtown Development Authority, who on Wednesday evening agreed to bankroll the festival's escrow account to the tune of \$10,000.

This generous offering gives the city a guarantee all police and clean-up costs will be covered this year and next.

But we all still need to think about what this festival means to the city.

Without a doubt businesses benefit from the festival. We get upwards of 80,000 visitors a year, many of whom spend money at our local restaurants and bars.

The festival also ensures that many of those visitors will return to the city. With Hamtramck real estate now enjoying a surge in value, the festival is an excellent way to attract the attention of would-be developers.

The point here is that the festival showcases the city in many ways and pays off financially well after the last kielbasa and beer are sold.

Let's start to think about making this festival an official city-sponsored event – which is the custom of many other cities that throw similar events.

The DDA partnership is a wonderful start, and we applaud the DDA members for their support. Now we need to expand that support and help grow the festival. There are so many potentials to promote the city and have some fun at the same time.

## Letters • Letters

### Strict code enforcement will force people to clean up

Regarding the issue of the amount of trash and weeds that litter the city: In my opinion it's the city's duty to enforce what are code and violation of public health ordinances.

They'll ticket the worst offenders but those people will allow their properties to become eyesores again.

One example of what happens when owners don't keep their property clean is a large apartment building on Caniff near Conant. The filth that surrounds that building is due to tenants and no on site management.

The filth draws vermin such as roaches and bedbugs. The building is infested now. Until the city cleans up its act, we will continue to live in a ghetto.

M. Sloan  
Hamtramck



## City Hall Insider ...

What is our City Council up to these days?  
We have the highlights of the latest council meeting.

**By Charles Sercombe**

The city council met on July 26, and all councilmembers were present. Mayor Karen Majewski, who chairs the meeting, was absent.

Before the regular meeting the council met in a work session. During that meeting Councilmember Anam Miah questioned a contract for a cement company. He asked if the city attorney reviewed it. The city attorney, Travis Mihelick said he only provided the template for the contract, not the specifications.

Mihelick said the city manager and the city's engineering consultant provided the specifications.

Kathy Angerer, the Director of Community & Economic Development, talked about the summer work program for young people she has been overseeing. She said the city's workforce is comprised of a cross section of the city's ethnic population.

"The cool part is these kids are fantastic," she said.

She said the workforce has so far cleaned up several streets, the city parking lot on Yemans and Pope Park.

During the regular meeting, State Rep. Rose Mary Robinson talked of unfair property tax assessments. She said people will abandon the city, just like in Detroit, if the city insists on raising assessments to the point where homeowners can't afford to live here.

Robert Zwolak noted that if Councilmembers Mohammed Hassan and Anam Miah win their upcoming elections for outside offices, he and Susan Dunn would be next in line to fill their positions.

Several residents complained about recent increases in their house assessments. The residents were all part of the plaintiffs involved in a housing discrimination settlement with the city.

The result of the higher assessment has been an increase in property taxes. Many of them said they were promised caps on their property assessments.

Councilmember Miah asked the city attorney to look into the housing settlement terms.

## Odds & Ends

**Correction...** In last week's issue we reported on a house fire on So-bieski. In the report we said Interim Fire Chief Dan Hagen told us that a Detroit Fire crew was the first to notice the fire.

That is not correct. Hamtramck firefighters were the first to be alerted. It is true that the Detroit crew had been passing through the city when they noticed the fire.

We regret the error and any misunderstanding it may have caused.

**Party!...** We recently came across a photo of School Boardmembers Jackie Starr and Dennis Lucas enjoying the recent fireworks display held at Keyworth Stadium.

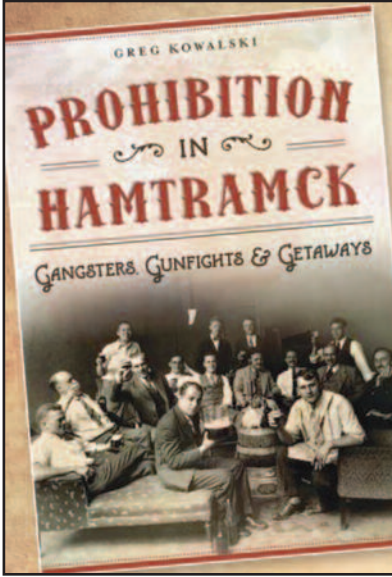
The school district's Recreation Department hosted the event.

Starr and fellow Boardmember Hedy Shulgon are up for re-election this November. Boardmember Salah Hadwan is also seeking re-election but he is guaranteed a seat on the board because he is running unopposed for the term vacated by a former boardmember.

We can't wait for the upcoming Hamtramck Labor Day Festival where we'll get to see more local officials and friends.




From left to right: Review Publisher John Ulaj, Gordon Starr and School Boardmembers Jackie Starr and Dennis Lucas enjoyed the recent fireworks display at Keyworth Stadium.



### Prohibition in Hamtramck: Gangsters, Gunfights & Getaways

**Now Available! \$21.99**

Available at  
**Hamtramck Historic Museum**  
Hours: Sat. 11am-4pm,  
Sun. 11am-4pm  
**313-893-5027**  
**9525 Jos. Campau — Hamtramck —**  
[www.HamtramckHistory.org](http://www.HamtramckHistory.org)



### Florian Dental, Sami Bilani, DDS

#### Creating Your Gorgeous Smile

**Office Hours:**  
Monday - Thursday  
10am-6pm  
Friday 10am-2pm  
Saturday 9am-1pm  
Most Insurances Accepted



**313-875-1700**  
2460 Florian St. • Hamtramck  
[www.DentistSamiBilani.com](http://www.DentistSamiBilani.com)

#### Family and Cosmetic Dentistry

- All porcelain crowns, bridges and veneers.
- Root Canal Treatment including wisdom teeth.
- Surgical extraction of impacted wisdom teeth.
- Invisible Dura flex dentures and partials.
- Gum Treatment.
- Sleeping Apnea treatment.
- Teeth whitening.

## FUNERAL DIRECTORY

When the need arises, these caring professionals are ready to help.



### Krot

Funeral Home

- International transfers
- Burial
- Cremation from \$895
- Adjacent Parking

2687 Caniff, Hamtramck  
**(313) 365-5240**  
*Continuously owned and operated by the Krot Family since 1935*  
Alexandra Krot, Manager  
David A. Krot, Public Relations



## Jurkiewicz & Wilk Funeral Home

MICHAEL A. WILK, DIRECTOR ROBERT A. WILK, DIRECTOR

**2396 Caniff at Brombach | 313-365-9600**



## Coming events

**SATURDAY, August 20, 4-8 p.m.** – Spaghetti Dinner Fundraiser for the Soup Kitchen at Our Lady Queen of Apostles Activities Center (enter off Harold street), 11210 Conant(in back of church); all-you-can-eat spaghetti dinner, \$8/person, ages 4&under free, carryouts available (\$1 extra charge). For more information please call (313) 891-1520.

**SUNDAY, September 4, 1-8 p.m.** – The Bangladeshi American Business Association of Michigan is inviting the public to a Customers Appreciation Day at Halmch Park, 3001 E. 13 Mile Rd. in Warren. The event is free and there will be a free lunch (between 1-3:30 p.m.), refreshments, games and activities.

### People's Community Services

**Wayne County Food Assistance Program (TEFAP) for Hamtramck Residents**

Bring proof of income, and picture ID

**8625 Jos. Campau**  
**11am-12pm**

**Every 2nd Monday of the Month**

**WMKM**  
**1440AM**  
DETROIT



### FMIC

Food Ministries In Collaboration  
Apostle Connie and Bro. Bill  
can be heard every Thursday  
at 11:00 am-11:15 am.

Visit [HarpofGodMinistry.org](http://HarpofGodMinistry.org)

Click on  
FMIC (Food Ministries  
In Collaboration) then  
donate, and follow the  
instructions to  
donate!



## Get Out on the Hamtown!

### Complete Foot & Ankle

— Dr. Myron Lederman —

• Heel Pain • Corns, Calluses • Hammer Toes  
• Bunions • Ingrown Nails • Foot and Ankle Injuries

**Senior and Diabetic Foot Care**  
**Over 30 Years Experience**

In Area  
House  
Calls

M-T-Th-F 9am-4pm • W - Sun closed  
Sat - 9am-2pm  
Please call for appointment

Medicare  
Covered  
Diabetic  
Shoes

**9731 Jos. Campau • Hamtramck**  
**(313) 872-4076**

## Brothers charge police department with harassment over ice cream truck

Continued from page 4

cords from their homes to the trucks to keep their battery charged overnight.

And then there are complaints that the trucks are in poor, dirty condition and should be banned from city streets.

Ice cream truck operators have also long complained of harassment by officers and code en-

forcers.

The complaint comes at a time when the department has been hit with three lawsuits regarding an undercover operation by auto theft investigators who targeted a local tire shop.

The tire shop owner and others say the officers confiscated money and property from them.

An informant working for the investigators also claims he was not paid for his work and was forced to illegally dispose of used tires in a neighborhood near Hamtramck.

The informant also said the investigators used racist language directed at blacks and Arabs.

The Hamtramck Police

Department is comprised mostly of white males. There are no Bangladeshi or Arab officers in the department, although the department has in the past encouraged residents of those ethnic communities to get training and apply for a position in the department.



**RE/MAX METROPOLITAN**

**Dan Rojek, Realtor®**  
**586-997-9900**  
danrojek@remax.net

Search For all Homes at [www.danrojek.com](http://www.danrojek.com)

**PRICE REDUCED!**



**7345 Woodbine, Worth Township MI**

1,265 square ft. ranch located 4 ½ miles south of Lexington in the Blue Water Beach Subdivision. 3 Bedrooms, 1 ½ Baths, 2 ½ Car Garage. Also includes an extra wooded lot. Private beach, park and boat launch.

**\$109,900**



**9399 Mitchell, Hamtramck**

3 Bedrooms, Living Room, Dining Room, Kitchen, 6 case, and Water Heater. Needs some repairs and priced accordingly.

**\$31,000**

**Call Dan Today!**

### For All Your Real Estate Needs!



**Ben Bawazir**  
**Realtor**  
**313-424-9962**

13530 Michigan Ave., Ste. 331  
— Dearborn —

2709 Holbrook St.  
— Hamtramck —



**www.BenBawazir.com**



31800 Northwestern Hwy, Suite 200  
Farmington Hills, MI 48334  
**248-866-1110**



**John Ulaj**  
*Commercial Broker/Owner*  
A HUD Certified Agent

JohnUlaj@comcast.net

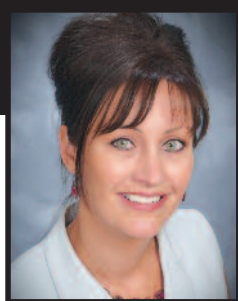


**Certified Residential Specialist**

**Building for Sale**  
**3425 Caniff, Hamtramck.**  
Requires a new roof, structurally strong.

**Building for Sale**  
**3429 Caniff, Hamtramck.**  
New owner occupied, as-is condition.

**Looking to buy single & multi-family dwellings - CASH!**



**DiamondRealty** and Associates



**Leanne Zaliwski-Conger**  
**Hamtramck Native/Specialist**

Associate Broker • Multi-Million Dollar Producer  
Short Sale/REO Specialist

#### Multi-Family Homes

2429 Faber - \$74,900 - NEW!

9347 Mitchell - \$84,900 - NEW!

3036 Roosevelt - \$84,900 - PENDING!

#### Single Family Homes

2644 Pulaski - \$67,500 - PENDING!

5225 Belmont - \$59,900 - PRICE REDUCED!

2394 Zinow - \$59,900 - PENDING!

12016 Lumpkin St. - \$37,500 NEW!

#### Romeo

297 W. St. Clair - \$130,000 PRICE REDUCED!

#### Richfield Twp.

6146 Thomas - \$69,900 - PENDING!

#### Vacant Land

Chalet Rd., Dryden Twp -

10 acres - \$124,900 - NEW!

17.75 acres \$299,900 - NEW!

1108 Christine Dr., Lapeer - \$74,900 - NEW!

#### Dryden

5376 Casey Rd. - \$224,900 - NEW!

4761 Bishop Rd. - \$259,900 - NEW!

#### Goodland Twp.

2575 N. Van Dyke Rd. - \$329,900

#### Sterling Heights

15010 Alma - \$169,900 NEW!

**Land Contracts Available on Many of my properties!**

**11587 Lumpkin**



Call for more information

**Office (810) 375-2500 • Cell (586) 214-4663** [leanneconger@gmail.com](mailto:leanneconger@gmail.com)

Call Dave at (313) 874-2100 to Place Your Ad!



RENTAL PROPERTIES • REAL ESTATE • CLASSIFIEDS

APARTMENTS & FLATS  
FOR RENT

12875 St. Louis, 2 br. upper and 2 br. lower, living, dining, bath, large units, full basement with lower unit, call Palo or Di-  
anne, 248-659-2278, 248-659-2325.

ROOM  
FOR RENT

Furnished room for rent, utilities included, no  
pets, 313-366-1527. 8/19

Get Out  
on the  
Hamtown!

For every \$100 spent in  
locally owned businesses,  
\$68 returns to the community

source: the350project.net

HANDYMAN  
SERVICES

Painting interior/exterior, drywall, plastering, change doors, windows and more. Free estimates, ask for Rudy,  
313-455-2026. 8/26

HELP WANTED

Marcus Hamburgers, experienced carryout/waitress, Monday-Friday, 10 am-2 pm, 313-891-6170. 8/26

HELP WANTED

**HAMTRAMCK PUBLIC SCHOOLS**  
is looking for  
Playground/  
Lunch Monitors  
2-3 hours per day  
\$8.50 per hour  
*Must be able to pass a background check*  
**For more information  
Call 892-2017**

Your Ad Here  
(313) 874-2100

Advertisers should check their ad following first publication. The newspaper shall not be liable for failure to publish an ad, for a typographic error or errors in publication except to the extent of the cost of the ad for the first day's insertion. Adjustments for errors is limited to the cost of that portion of the ad wherein the error occurred. **We reserve the right to classify, revise or reject any classified advertisement.**



**By Charles Sercombe**  
This week's Crime Log covers Aug. 9-15.

**Tuesday, August 9**  
• Sterling Heights police reported they recovered a Hamtramck resident who had been reported as missing.  
• A Florian resident reported a garage break-in.  
• A resident in the 11600 block of Mitchell reported a garage break-in and the theft of three or four bicycles.  
• A resident in the 3000 block of Belmont reported a break-in.  
• A Lumpkin resident reported someone threw a rock through her window.  
• A resident in the 12000 block of Gallagher reported a garage break-in.

**Wednesday, August 10**  
• A resident in the 2400 block of Carpenter reported a person they know pointed a gun at them.  
• Police took a report of a theft of a 2016 Nissan.  
• At a little after 9 p.m. a resident reported a suspect approached him and pointed a handgun at his head and demanded money. The suspect ran away when the

victim said he had no money.  
• At 10 p.m. a resident reported that while walking on Conant near Holbrook he was knocked down from behind by a suspect. At the same time another suspect rode up on a bike and grabbed the victim's iPhone.  
**Thursday, August 11**  
• At 11 p.m. a resident in the 12000 block of Fleming was arrested for assault and disorderly conduct.  
• At about 1:30 p.m. a person reported being robbed while in the 12000 block of Lumpkin by two men wearing masks. One of the suspects had a gun.  
• A homeless woman was arrested while in the 9800 block Dequindre for a break-in and being wanted on a Hamtramck warrant.  
• A St. Clair Shores resident reported being robbed while in the 9400 block of Conant.  
• A business in the 12000 block of Jos. Campau reported someone threw a rock through a window.  
• A resident in the 2200 block of Wyandotte reported a garage break-in.  
**Friday, August 12**  
• A Detroit resident reported the theft of their car while it was parked in the area of Caniff and Lumpkin.  
• A business in the 9300 block of Jos. Campau reported an attempted break-in.  
• A man reported he lost his Bangladesh passport.  
• A business in the 3200 block of Holbrook reported credit card fraud.  
• A Warren resident reported his car was broken into and his wallet stolen.  
• A resident reported that while in the 5100 block of Evaline his cellphone was stolen.  
• A resident in the 3000 block of Trowbridge reported a break-in.  
• A resident was arrested for robbery, domestic violence and violating a personal protection order.  
**Saturday, August 13**  
• A resident in the 12000 block of Gallagher reported a break-in and his house ransacked.  
• A resident was struck by a car in the area of Moran and Caniff.

Continued on page 8

Service Directory

HEATING & COOLING

6/30/13

**We Repair & Install**

- Furnaces
- Boilers
- Air Conditioners

**A&E HEATING & COOLING**

Family Owned & Operated Since 1964

11647 Jos. Campau

892-2122

**bryant**

WHATEVER IT TAKES

Heating & Cooling Systems

Licensed & Insured

Financing Available

Ask for Details

PLUMBING

**HEANEY**

PLUMBING & HEATING

(313) 371-3766

(586) 758-6637

**www.HeaneyPlumbing.com**

Proudly Serving Hamtramck Since 1965.

Licensed & Insured

Residential & Commercial

**We specialize in all phases of**  
**Air Conditioning, Freon Charge,**  
**Plumbing, Heating, Sewer**  
**Cleaning & Excavation.**

**Service Installation Repairs**

**Fast Same Day Service**

**Radio Dispatched**

**10% OFF**

Labor on Any Plumbing, Heating, Air Conditioning or Sewer Cleaning Job Installation or Repair

Not to be combined with any other offer.

PAINTING

**IN "VINCE" ABLE PAINTING**

Interior/Exterior • Power Washing

10% Senior Discounts

Free Estimates

Vince

586-838-7598

— Serving Macomb County —

PLUMBING? SEWER? DRAIN PROBLEMS? WE CAN HELP!

**CALL TODAY:**

248-542-8022

586-298-2380

**MASTER PLUMBER**

LICENSED & INSURED

AVAILABLE 24/7

EXPERT SEWER & DRAIN CLEANING

CERTIFIED BACKFLOW TESTING

**\$20 OFF**

New clients only. Not to be combined with any other offers.

**www.waterworkplumbing.com**

12/30/16

FULLY STOCKED TRUCKS TO SERVE ALL YOUR PLUMBING NEEDS

HOME IMPROVEMENT

**BROTHERS HANDYMAN SERVICES**

**ALL HOME REPAIRS Interior • Exterior**

**TOP QUALITY WORK AT LOW PRICES**

• Handyman Services • Roof Repairs

• Sidings & Gutters • Chimney Work • Porches

**Ask for Frank**

Located in Hamtramck

**313-365-4913**

**FREE ESTIMATES**

Senior Discount Available!

Call for Details

**Serving our community for over 100 years since 1904.**

**\* Senior Rates available \***

**BISAGA**

**PLUMBING & HEATING**

**(313) 365-8630**

1/29/16

POWDER COATING

**PowderWorks**

Automotive and Production Powder Coating

**Curtis Gibbs**

Owner

DetroitPowderWorks@Yahoo.com

**248-835-3352**

Let Our Service  
Directory Do the  
Work For You!



# Pearl Dental Clinic

— Dr. Kabra —

9811 Conant • Suite 2

**Call Now!**

**313-870-9423**



got teeth?

thank your dentist.



Comprehensive Cleaning

**\$69**

\$190 Value!

New patients. Restrictions apply. Call for Details.

Consultation Exam & X-Ray

**\$29**

\$75 Value!

New patients. Restrictions apply. Call for Details.

We perform all areas of Dentistry with specialty in:

- Cosmetic Dentistry
- Endodontics
- Dental Implants
- Oral Surgery
- Restoration & Whitening
- Crown & Bridges

Enhancing your smile, health & life.



THE AVERAGE ADULT IS Missing at Least 2 Teeth.

Call today to schedule your FREE private implant consultation.

**Dr. Kabra**  
PEARL DENTAL

**CALL NOW 313.870.9423**

**Exceeding Your Expectations**

**Walk-Ins Welcomed. Open Saturday & Sunday too!**

**metroPCS**

Wireless for All.

**OPEN 7 DAYS**

**313-874-2272**



**FREE SMARTWATCH**

with new activation \$60 Plan

**WE MOVED ACROSS THE STREET!**

**From inside Glory Supermarket**

**9118 Jos Campau — Hamtramck —**

Open Mon-Fri 9am-8pm  
Sat 9am-7pm  
Sun 10am-5pm



Continued from page 7

**Sunday, August 14**

- A resident was arrested for domestic violence and obstruction.
- At about 3 p.m. a man reported being robbed of his cellphone by two males while in Veterans Park.
- A person turned in keys that were found in the area of McDougall and Charest.

**Monday, August 15**

- A resident reported the theft of their car while it was parked in the 10300 block of Jos. Campau.
- At almost 2 a.m. a woman reported her neighbor and her boyfriend broke out the rear window of her car while it was parked near her residence in the 12000 block of Okla-homa.

- At 9 a.m. a resident was arrested in the 2600 block of Pulaski for assault.
- A Norwalk resident reported that someone stole his Ford Fusion while it was running, unlocked and unattended while it was parked in front of his residence.
- A Yemans resident reported someone entered her garage by unknown means and stole assorted items including bicycles.
- A Jos. Campau business received a counterfeit \$20 bill.
- A Jos. Campau business reported the theft of a propane tank from the rear of the business.
- The Hamtramck Treasurer's Office received a counterfeit \$20 bill.

# Sudoku

	8			7				6
					6			3
2					9			5
7								
5								8
	2	4	5					
	5	8	3				2	
4		9					7	
				5				9

**Get Out on the Hamtown!**

6	8	8	4	9	1	2	7	9
1	7	9	2	8	9	6	8	4
4	2	9	7	6	8	8	9	1
7	1	6	8	9	9	4	2	8
8	9	4	1	2	7	8	6	9
2	9	8	8	4	6	9	1	7
5	4	1	6	8	8	7	9	2
8	8	7	9	1	2	9	4	6
9	6	2	9	7	4	1	8	8



## Give Your Kindergartener the Fitzgerald EDGE!

**Fitzgerald Public Schools, located in southwest Warren, is proud to offer a top-notch kindergarten curriculum that:**

- ✓ Actively engages children in hands-on learning experiences.
- ✓ Helps each child's academic, social and emotional development.
- ✓ Teaches children responsibility, self-reliance and decision-making skills.
- ✓ Encourages positive relationship development and stimulates their creativity.
- ✓ Helps children be successful learners in reading, writing, mathematics, science and social studies.
- ✓ Offers specialized classes in physical education, music, art and technology.

**The path to graduation day starts right here in kindergarten.**

**Enroll now until Sept. 9!**

Oakland and Wayne County families with children entering **kindergarten** and Macomb County families with children entering **kindergarten, 1<sup>st</sup> or 2<sup>nd</sup> grade** are welcome to enroll in Fitzgerald Public Schools through Schools of Choice! Apply online by going to [fitz.k12.mi.us/register](http://fitz.k12.mi.us/register) and clicking on the "Schools of Choice" button.

**Kindergarten Eligibility**

Children who are 5 years old on or before Sept. 1, 2016 are eligible to attend kindergarten. If your child turns 5 years old after Sept. 1 but on or before Dec. 1, we'd be happy to discuss your options. We're excited to welcome you and your kindergartner this fall!



## আপনার কিন্টারগার্টেনার সন্তানকে ফিটজজেরাল্ডের সুবিধা নিতে দিন!

দক্ষিণ-পশ্চিম ওয়ারেন-এ অবস্থিত ফিটজজেরাল্ড পাবলিক স্কুলস গর্বের সঙ্গে কিন্ডারগার্টেনের উচ্চমানের পাঠ্যক্রমের সুযোগ দিচ্ছে। এই পাঠ্যক্রম:

- ✓ শিশুদেরকে হাতে-নাতে শিক্ষা গ্রহণে সক্রিয় ভাবে নিয়োজিত রাখে।
- ✓ প্রতিটি শিশুর শিক্ষাগত, সামাজিক এবং মানসিক বিকাশে সহায়তা করে।
- ✓ শিশুদেরকে দায়িত্বশীলতা, আত্ম-নির্ভরশীলতা এবং সিদ্ধান্ত-গ্রহণের দক্ষতার উপর শিক্ষা দেয়।
- ✓ ইতিবাচক সম্পর্ক গড়ে তুলতে উৎসাহিত করে এবং তাদের সৃজনশীলতায় উদ্দীপনা হিসাবে কাজ করে।
- ✓ পঠন, লিখন, গণিত, বিজ্ঞান এবং সমাজবিদ্যায় শিশুদেরকে সফল শিক্ষার্থী হতে সাহায্য করে।
- ✓ শারীরিক শিক্ষা, সঙ্গীত, কলা এবং প্রযুক্তির উপর বিশেষায়িত ক্লাসের সুযোগ দেয়।

**গ্যাজুয়েশনের পথ পরিক্রমা ঠিক এখানেই কিন্ডারগার্টেনেই সূচনা হয়।**

**এখনই নাম লিখান, সেপ্টেম্বরের ৯ তারিখ পর্যন্ত!**

**ওকল্যান্ড এবং ওয়েন কাউন্টিতে** বসবাসরত যে-সকল পরিবারের সন্তানেরা **কিন্ডারগার্টেনে** ভর্তি হতে চায় এবং **মেকম্ব কাউন্টিতে** বসবাসরত যে-সকল পরিবারের সন্তানেরা **কিন্ডারগার্টেন, ১ম বা ২য় গ্রেডে** ভর্তি হতে চায়, তাদেরকে 'স্কুলস অব চয়েস'-এর মাধ্যমে ফিটজেরাল্ড পাবলিক স্কুলসে ভর্তি হওয়ার জন্য আহ্বান করছি! [fitz.k12.mi.us/register](http://fitz.k12.mi.us/register) -এ যেয়ে "Schools of Choice" বোতামে ক্লিক করে অনলাইনে আবেদন করুন।

**কিন্ডারগার্টেনে ভর্তির যোগ্যতা**

যে-সকল শিশুদের বয়স ১লা সেপ্টেম্বর ২০১৬ তারিখে বা তার আগে ৫ বছর হয়েছে তারা কিন্ডারগার্টেনে পড়াশোনা করার যোগ্য। আপনার সন্তানের বয়স ১লা সেপ্টেম্বরের পর, কিন্তু ১লা ডিসেম্বরে বা তার আগে ৫ বছর হয়ে থাকলে, আপনাদের জন্য বিভিন্ন বিকল্প নিয়ে আমরা সানন্দে আপনার সাথে আলোচনা করব। এই 'ফল'-এ আমরা আপনাকে এবং আপনার কিন্ডারগার্টেনার সন্তানকে আগ্রহ ভরে স্বাগতম জানাই!

**Questions? Contact the Fitzgerald Public Schools Superintendent's Office at (586) 757-1750.**

**প্রশ্ন?** (586) 757-1750 নম্বরে ফিটজজেরাল্ড পাবলিক স্কুলসের সুপারিনটেনডেন্টের অফিসে যোগাযোগ করুন।